

1) Versender/Lieferant Robert Bosch Elektronik Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN Sachb.: Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -		2) Lieferanten-Nr. 0091024089		3) Speditionsauftrags-Nr. Sender VAT-ID HU26951542	
5) Beladestelle Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		4) Nr. Versender beim Versand-speditur:			
8) Sendungsnummer 9267359		TRANSPORTAUFTRAG			
11) Empfänger Getrag S.p.A.		12) Kunden-Nr. 1000911829		6) Datum 09.05.2018 7) Relations-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249		9) Versandspediteur		10) Spediteur-Nr. 88009047	
		Abholung allgemein		DE	
		13) Bordero-/Ladefliste-Nr.		15) Versendervermerk für den Versandspediteur:	
		16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel gewicht kg
604303	5	Paletten	0	0260001050V03UJ AE	50
HH7359				2510261630	
6607122	2	Paletten	0	0260001053V03UJ AE	10
HH7359				2517257201	
		Lg.Kunde od. Benennung		Leergut RB	
	56	Blister-Formteil		6000439355	
	56	Kunststoffbehälter		6000439356	
	7	Palette		6000439358	
	7	Palettendeckel		6000439359	
		Frachtpfl. Gew.:		749,0	
25) Summe		7	26) Rauminhalt in cdm	Summen	27) 60 28) 749,0
29) Gefahrgut-Klassifikation					
30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Geliefert benannt Modugno (BA)	32) Warenwert für Versicherung		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit		34) Versender-Nachnahme
35) Anlagen 92/61517	KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)		36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039643		37) Kontierung
09 MAG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		38) Transportmittel-Nr.		39) LKW-Code	
		40) Versandart Sonderfahrt		41) Abrechnungs-Schl.	
		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemätem Zustand erhalten			
		Firmenstempel/Unterschrift.			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig, in ordnungsgemätem Zustand und beförderungssicher übernommen und betriebssicher verladen.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)	
Datum 09.05.2018		Uhrzeit 14:30		Unterschrift [Signature]	
45) Gerichtsstand Stuttgart. Es gilt deutsches Recht als vereinbart.		46) Für Warenempfänger			

2) Lieferanten-Nr.



V0091024089

8) Sendungsnummer



2S9267359

10) Spediteur-Nr.



0088009047

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

1) Versender/Lieferant Robert Bosch Elektronik Kft. Sped Mader Robert Bosch út 1 3000 HATVAN Sachb.: Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -		2) Lieferanten-Nr. 0091024089		3) Speditionsauftrags-Nr. Sender VAT-ID HU26951542	
5) Beladestelle Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut		4) Nr. Versender beim Versand-spéditeur:			
8) Sendungsnummer 9267359		TRANSPORTAUFTRAG			
11) Empfänger Getrag S.p.A.		12) Kunden-Nr. 1000911829		6) Datum 09.05.2018 7) Relations-Nr.	
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		9) Versandspéditeur Abholung allgemein		10) Spéditeur-Nr. 88009047	
14) Anliefer-/Abladestelle Getrag S.p.A.		13) Bordero-/Ladefliste-Nr.		15) Versendervermerk für den Versandspéditeur:	
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249		16) Eintreff-Datum		17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel gewicht kg
5604303	5	Paletten	0	0260001050V03UJ AE	50
HH7359				2510261630	
6607122	2	Paletten	0	0260001053V03UJ AE	10
HH7359				2517257201	
		Lg.Kunde od. Benennung		Leergut RB	
	56	Blister-Formteil		6000439355	
	56	Kunststoffbehälter		6000439356	
	7	Palette		6000439358	
	7	Palettendeckel		6000439359	
		Frachtpfl. Gew.:		749,0	
25) Summe		7	26) Rauminhalt in cdm		Summen
					27) 60
					28) 749,0
29) Gefahrgut-Klassifikation					
30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Geliefert benannt Modugno (BA)		32) Warenwert für Versicherung		33) Transportversicherung vom Spéditeur zu decken mit	
35) Anlagen 92/61517		34) Versender-Nachnahme			
KUEHNE+NAGEL S.r.l.		36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039643			
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		37) Kontierung			
		38) Transportmittel-Nr.			
		39) LKW-Code			
		40) Versandart Sonderfahrt			
		41) Abrechnungs-Schl.			
09 MAG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäÙem Zustand erhalten			
		Firmenstempel/Unterschrift.			
		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)	
		Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	
Datum		Uhrzeit		Unterschrift	
45) Gerichtsstand Stuttgart, Es gilt deutsches Recht als vereinbart.		46) Für Warenempfänger			

2) Lieferanten-Nr.



V0091024089

8) Sendungsnummer



2S9267359

10) Spéditeur-Nr.



0088009047

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

--- completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovalokat a feladó lötni ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)						NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU						Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)						VIK TIF TRANS S.R.L. C.U.I.: 37340729 447050 BERVENI NR. 4. ROMÂNIA TEL.: 0040 740 296 417. 0040 744 901 140							
GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT													
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)						További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT													
4 Az áru átvevési időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)						18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer							
helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.05.09													
5 Beigefügte Dokumenten SAP:129640													
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Árú megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
		7		PAL		KFZ-Zubehör				749			
Osztlý Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				749		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)						Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger	
P:199530													
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstallung						A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen							
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment						20 Különleges megállapodások Special agreements							
Bérmertve, freight paid, frei Bérmertvenként, freight to be paid, x						Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established Ausgangsort und -zeitpunkt						AZ ÁRU ÁTVÉTELE KELET Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.							
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Versenders						23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug						Rendszám Registration number Kennzeichen							
						SM81VIK							
KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)													

~~00 MAC 2010~~
~~00 1719 4919~~

**"Ricevete con riserva di
verifica su qualità e quantità"**